

Málskeið á FØROYA HANDILSSKÚLA

ADVANCED ENGLISH

The Advanced English is for students who have successfully completed the course First Certificate in English (FCE) and would like to have further coaching in English. Material relevant to the **oil industry** would be included in the course. The duration of the course is 30 lessons and it will be concluded with an exam by Skeiðtænasta Handilsskúlans.

Period: Each of the following Fridays from 13.00 to 15.30:
February 7 14 21 28
March 7 14 21
April 4 11 18
Examination 21. April

Teacher: Kalpana Vijayarathan
Participants: 18 students

Price: DKK 1.350,- kr. excluding student's book.

Enrolment: By 31. januar 1997

Japanese Culture and Language

The course will give you an introduction into the Japanese culture and language. You will learn how to communicate with Japanese people and how to do business with them. The duration of the course is 20 lessons

Period: Each of the following Fridays from 13.00 to 15.30:
February 14 21 28
March 7 14 21
April 4

Teacher: Lynn Reveal
Participants: 8 students

Price: DKK 1.850,- kr. including instructional material

Enrolment: By 31. januar 1997

Skeiðini verða hildin treytað av at nóg nógvir luttakarar tekna seg. Nágreiniligr upplýsingar um skeiðinnihald og tilmeldingar-bláð fáast við at venda sær til

SKEIÐTÆNASTA HANDILSSKÚLANS

STH★ Eftir- og viðariútbúgving
á Føroya Handilsskúla

Postsmoga 177, Marknagilsvegur 77,
110 Tórshavn, Tlf. 17177, Fax 13374



Musikkskúlin í Norðurlandahúsinum

Næsta vikuskifti, leygardagin og sunnudagin 18. og 19. januar, skipar musikk-skúlin fyri áhugaverdum tiltaki í Norðurlandahúsinum.

Leygardagin kl. 16.00 verður **konsernt við úrvaldum næmingum víða hvar úr musikkskúlaøkinum**. Har verða ungir fiðlleikarar, pianistar, floytuspælarar o.a.m. at hoyra bæði sum solistar og í samanspæli - duo, trio, kvartett etc. Ein

serligur úrvælsbólkur er at nevna: 10-manna messing-bólkur, sum við Graeme Rudd sum leiðara fyrireikar ferð til Tromsø seinast í juni at umboða Føroyar á afturvendandi norðurlandsku musikkskúlastevnu, sum í 1987 var í Føroyum.

Sunnudagin 19. jan. kl. 16 fara **lærarar musikk-skúlans at sýna sít spælkynstur**. Musikkskúlin

hefur ta serskipan, at lærarar skúlans hava høvi at spæla saman hvørja viku miðandi ímóti skúlakonsertum, sum hava verið víða um, og sum eftir ætlan so víð og víð skulu rækka øllum skúlaungdómi í landinum, so væl sum umstøður eru til tað.

Hendan sunnudag seinna-part fær almenningurin høvi at hoyra, hvat musikk-lærararnir hava at bjóða.

Um rentustuðulin



Frá 1. januar 1997 verður ikki longur givin frádráttur fyri rentur í útroknaða skattinum. Í staðin hevur lögtingið samtykt nýggja lóg, sum gevur heimild at veita stuðul til rentuútreiðslur av lánunum.

Rentustuðulin verður bert veittur eftir umsókn, men Toll- og Skattstova Føroya hevur gjørt av, at fyri verandi lán í føroyskum peningastovnum er ikki neyðugt at senda inn umsóknar-bláð.

Í samband við nýggju rentustuðulsskipanina ger Toll- og Skattstovan eina nýggja skrá, sum inniheldur øll lán, ið hava rætt til stuðul. Skráin verður í fyrsta umfari gjørd út frá teimum upplýsingum, sum Toll- og Skattstovan hevur. Hesar upplýsingar eru tær, ið eru skrásettir eftir seinast inn-sendu ognaruppgædd.

Men við tað at hesar upplýsingar eru eitt ára gamlar, eru nógvar broytingar hendar í lánviðurskiptunum, sum Toll- og Skattstovan ikki hevur fingið fráboðan um. Talan kann vera um nýggj lán, ið eru upptikin, onnur lán eru útgoldin, lán eru umlögð o.m.a.

Til tess at fáa skrána so rætta sum gjørligt, áðrenn fyrsti stuðulin verður útgoldin síðst í januar, fer Toll- og Skattstovan at senda øllum skattaborgarum, ið hava lán, bræv við upplýsingum um, hvørji lán longu nú eru skrásett at hava rætt til stuðul.

Í hesum brævinum verður eisini greitt frá, hvørji lán Toll- og Skattstovan hevur fingið fráboðan um, men har upplýsingar ikki eru um, hvørt lánið hevur rætt til stuðul ella ikki.

Skattaborgarin skal so kanna eftir, um upplýsingarnar í brævinum eru rættar. Eru konti komnar skeivt fyri, t.v.s. at konto er skrásett at hava rætt til rentustuðul, men hendaðan konto í veruleikanum ikki eigur hendaðan rætt, so skal hetta viðmerkast aftan fyri á brævinum. Somuleiðis um konto er, ið hevur rætt til rentustuðul, men hendaðan ikki er komin í rættan bólk,

ella als ikki er við á brævinum, so skal tað viðmerkjast á baksíðuni á brævinum við frágreiðing um, hvat slag av lán talan er um.

Í hesum brævinum verða lán bólkad í 5 ymiskar bólk-ar:

a) Bólkur 20 eru lán, ið eru vinnulig, t.v.s. lán, ið verða drigin frá í roknskapi og tiskil ikki hava rætt til rentustuðul.

b) Bólkur 70 eru lán, ið eru avtalað fyri 18. januar 1991. Hesi lán kunnu øll fáa rentustuðul, uttan mun til, hvat lánið er nýtt til.

c) Bólkur 80 eru lán, ið eru avtalað 18. januar 1991 ella seinni og eru nýtt til egnar bústað, lestrarlán ella veðhald. Tá verður bert stuðul latin til lán vegna veðhald, ið eru avtalað fyri 3. desember 1994.

d) Bólkur 90 eru lán, ið eru avtalað 18. januar 1991 ella seinni, og sum eru nýtt til annað endamálið enn tað, ið nevnt er undir c). T.v.s. lán, ið ikki hava rætt til rentustuðul.

e) Bólkur 99 eru lán, ið Toll- og Skattstovan ikki hevur upplýsingar um. Eru lán í hesum bólinum, sum hava rætt til rentustuðul, skulu upplýsingar um tað skrivast á baksíðuna á brævinum.

Viðvíkjandi vinnuligum lánunum skal viðmerkjast, at tey ongantíð fáa rentustuðul, men rentan verður drigin frá í roknskapinum. Er talan um lán í sethúsum, sum verða nýtt bæði til privata nýtslu og útleiging, verður lánið roknað sum privat og hevur rætt til rentustuðul.

Níðast á brævinum til skattaborgarin verður upplýst hvørja konto, ið Toll- og Skattstovan ætlar at flyta stuðulin á. Hetta er í flestu førum lönarkontoin, men skattaborgarin ræður sjálvur fyri, hvørja konto stuðulin verður fluttur á, tá skal tað vera konto í føroyskum peningastovni ella giro. Ynskir skattaborgarin at fáa peningin fluttan á aðra konto enn ta, Toll- og Skattstovan hevur upplýst á brævinum, skal nýggja kontonummarið upplýst á baksíðuni á brævinum.

Eisini kann henda, at Toll- og Skattstovan einki kontonummur veit at flyta peningin á, t.d. hjá persónum, ið ikki fáa lön flutta gjøgnum skattaskipanina. Í teimum førum er neyðugt at boða frá, hvørja konto stuðulin skal flytast til, tí um onki kontonr. er upplýst, verður eingin rentustuðul útgoldin.

Í rentustuðulsskipanini er bert eitt P-tal til hvørja konto. Eiga fleiri persónar eina konto verður stuðulin skrásettur hjá tí, sum stendur skrásettur sum høvuðs-eigari av kontoini.

Treytin fyri at fáa rentustuðul er at persónur in skrásettur í landsfólkayvir-litunum sum búgvandi í Føroyum og er fullt skattskyldugur í Føroyum.

Tó kann landsstýrið í ávísam føri jatta rentustuðul til persónar, sum ikki lúka omanfyri nevndu treytir. Tað kann t.d. vera tá persónar fara uttanlands á árs-skeið, men verðveita fulla skattskyldu í Føroyum, v.m. Tilik undantøk verða bert gjørd eftir umsókn.

Brævið, ið nú verður sent út, umfatar bert konti í føroyskum peningastovnum. Tey, ið hava lán í útlendskum peningastovnum, ella privat pantbrøv, hvørs renta hevur rætt til rentustuðul, verða seinni biðin um at venda sær til Toll- og Skattstovuna, tí til tann partin av stuðlinum verður ein serlig skipan gjørd.

Brævið við upplýsingum um hvørjar konti eru skrásett at hava rætt til rentustuðul verður sent út ein av fyrstu døgnum, og umráðandi er at neyðugar rættingar til brævið verða fráboðaðar Toll- og Skattstovni skjótast gjørligt og innan 22. januar, um stuðulin skal koma í rættlag áðrenn útgöldið verður síðst í januar.

Um allir upplýsingarnir á brævinum eru rættar, og ongar broytingar eru at gera, er ikki neyðugt at senda brævið aftur.

**Toll- og Skattstova
Føroya, 10. januar 1997**